

## 우리 나라에서 두 가지 이상으로 읽히는 漢(한)字(자)

- 내릴 강, 항복할 항 降
  - 승강 昇(ショウ(승))降(コウ(강))
  - 항복 降(코우(항))服(フク(복))
- 다시 갱, 고칠 견 更
  - 갱생 更(코우)生(세이)
  - 경신 更(코우)新(신)
- 볼 견, 드러날 현 見
  - 견학 見(켄)學(가쿠)
  - 알현 謁(엑)見(켄)
- 맺을 계, 나라이름 글 契
  - 계약 契(케이)約(야쿠)
  - 글안 契(킵)丹(탄)
- 땅이름 구, 거북 귀, 터질 균 龜
  - 구포 龜(키)浦(호)
  - 귀선 龜(키)船(센)
  - 균열 龜(키)裂(시쯔)
- 글귀 구, 귀절 구 句
  - 구독 句(쿠)讀(투)
  - 귀절 句(쿠)節(세쯔)
- 쇠 금, 성 김 金
  - 금은 金(킨)銀(긴)
  - 김씨 金(킴)氏(시)
- 어찌 기, 승전악 개 豈
  - 기감 豈(기)敢(간)
  - 개락 豈(기)樂(락)
- 안 내, 여관 나 內
  - 국내 國(코쿠)內(나이)
  - 나인 內(나이)人(진) = (궁녀宮女)
- 어찌 내, 어찌 나 奈
  - 내하 奈(이)何(칸) (=여하如何(이카))
  - 나락 奈(나)落(락)
- 차 다, 차 차 茶
  - 다방 茶(사)房(보우)
  - 차례 茶(챠)禮(레이)
- 붉을 단, 나라이름 안 丹
  - 목단 牧(보)丹(탄)
  - 글안 契(킵)丹(탄)
- 엿 당, 엿 탕 糖
  - 당분 糖(투)分(분)
  - 사탕 砂(사)糖(투)
- 법도 도, 헤아릴 탁 度
  - 제도 制(세이)度(도)
  - 탁지 度(たく)地(지)
- 읽을 독, 귀절 두 讀
  - 독서 讀(독)書(쇼)
  - 이두 吏(리)讀(토)

- 골 동, 통할 통洞
  - 동혈洞(ドウ)穴(ケツ)
  - 통찰洞(ドウ)察(サツ)
- 비율 률, 거느릴 솔率
  - 능률能(ノウ)率(リツ)
  - 통솔統(トウ)率(ソツ)
- 즐길 락, 풍류 악樂
  - 고락苦(ク)樂(ラク)
  - 음악音(オン)樂(ガク)
  - 요산樂(ラク)山(ザン)
- 돌이킬 반, 뒤질 번反
  - 반대反(ハン)對(タイ)
  - 변경反(ハン)耕(コウ)
- 회복할 복, 다시 부復
  - 회복回(カイ)復(フク)
  - 부활復(フツ)活(カツ)
- 아닐 부, 막힐 비否
  - 부정否(ヒ)定(テイ)
  - 비색否(ヒ)塞(サイ)
- 북녘 북, 달아날 배北
  - 남북南(ナン)北(ボク)
  - 패배敗(ハイ)北(ボク)
- 쏘 사, 벼슬이름 야射
  - 사격射(シャ)擊(ゲキ)
  - 북야僕(ボク)射(シャ)
- 간사할 사, 어조사 야邪
  - 정사正(セイ)邪(ジャ)
  - 원야怨(エン)耶(ジャ)
- 죽일 살, 감할 쇠殺
  - 살생殺(セツ)生(ショウ)
  - 상쇄相(ソウ)殺(サツ)
- 형상 상, 문서 장狀
  - 상태狀(ジョウ)態(タイ)
  - 상장賞(ショウ)狀(ジョウ)
- 변방 새, 막힐 색塞
  - 요새要(ヨウ)塞(サイ)
  - 어색語(ゴ)塞(ソク)
- 찾을 색, 쓸쓸할 삭索
  - 사색思(シ)索(サク)
  - 삭막索(サク)莫(باك)
- 말씀 설, 달릴 세說
  - 설명說(セツ)明(메이)
  - 유세遊(ユウ)說(ゼ이)
- 살필 성, 덜 생省
  - 반성反(ハン)省(세이)
  - 생략省(쇼우)略(리ャク)
- 쇠할 쇠, 상복 쇠衰
  - 쇠약衰(스이)弱(쟈크)

- 재최 齋(サイ) 衰(スイ)
- 셀 수, 자주 삭 數
  - 수학 數(スウ) 學(ガク)
  - 삭삭 數(かず) 數(かず)
- 잘 숙, 별 수 宿
  - 숙박 宿(シュク) 泊(ハク)
  - 성수 星(セイ) 宿(シュク)
- 주을 습, 열 십 拾
  - 습득 拾(シュウ) 得(トク)
  - 십만 拾(ジュウ) 萬(マン)
- 성씨 씨, 나라이름 지 氏
  - 성씨 姓(セイ) 氏(シ)
  - 월지 月(ゲツ) 氏(シ)
- 먹을 식, 밥 사 食
  - 식사 食(シヨク) 事(ジ)
  - 소사 蔬(ソ) 食(シヨク)
- 알 식, 기록할 지 識
  - 지식 知(チ) 識(シキ)
  - 표지 標(ヒョウ) 識(シキ)
- 악할 악, 미워할 오 惡
  - 악인 惡(アク) 人(ニン)
  - 오한 惡(オ) 寒(カン)
- 바꿀 역, 쉬울 이 易
  - 무역 貿(ボウ) 易(エキ)
  - 용이 容(ヨウ) 易(イ)
- 찌를 자, 찌를 척 刺
  - 자객 刺(シ) 客(キヤク)
  - 척살 刺(シ) 殺(サツ)
- 나타낼 저, 붙을 착 著
  - 저자 著(チョ) 者(シャ)
  - 착상 着(チャク) (착着) 想(ソウ)
- 끊을 절, 모두 체 切
  - 절단 切(セツ) 斷(ダン)
  - 일체 一(イツ) 切(サイ)
- 재계할 재, 가지런할 제 齋 齊
  - 재계 齋(サイ) 齊( ) 戒(카이)
  - 정제 整(セイ) 齊(세이)
- 별 진, 날 신 辰
  - 진수 辰(シン) 宿(シュク) (성수숙)
  - 생신 生(세이) 辰(신) (탄생誕(탄) 生(조우))
- 수레 차, 수레 거 車
  - 승차 乘(조우) 車(샤)
  - 거마비 車(샤) 馬(바) 費(히)
- 참여할 참, 석 삼 參
  - 참석 參(산) 席(세키)
  - 삼십 參(산) 拾(조우)
- 열 척, 밀칠 탁 拓
  - 개척 開(카이) 拓(탁)
  - 탁본 拓(탁) 本(혼)

- 법칙, 곧즉則
  - 규칙規(キ)則(ソク)
  - 연즉然(ネン)則(ソク)
- 잠길 침, 성 심沈
  - 침체沈(チン)滯(タイ)
  - 심씨沈(シン)氏(シ)
- 집택, 댁택宅
  - 주택住(ジュウ)宅(タク)
  - 댁내宅(タク)内(ナイ)
- 편할 편, 오줌 변便
  - 편리便(ベン)利(リ)
  - 소변小(쇼ウ)便(벤)
- 사나울 포, 드러날 폭暴
  - 포악暴(보우)惡(악)
  - 폭로暴(박)露(로)
- 폭폭, 폭복幅
  - 대폭大(오오)幅(하)
  - 복건幅(복)巾(킨) (두건頭(즈)巾(킨))
- 합할 합, 흙 흙合
  - 집합集(슈우)合(고우)
  - 오흙五(고)合(고우)
- 다닐 행, 항렬 항行
  - 행로行(코우)路(로)
  - 항렬行(코우)列(레쯔) (日本ではギョウレツ) = 동계급의 친척 항렬 (同階級(どうかいきゅう)の親戚(しんせき))
- 살활, 물로리 괄活
  - 생활生(세이)活(카쯔)
  - 괄괄活(카쯔)活(카쯔) (성질이 거칠다性質(세이시つ)가荒(아)이)
- 그림화, 꾀할 획畫
  - 도화圖(즈)畫(가)
  - 계획計(케이)畫(카)카

